

ISBN 1-879585-01-4

FLORENTIN SMARANDACHE

NONPOEMS

Phoenix * Chicago

© XIQUAN Publishing House

1990

AMERICAN MANIFESTO

I left the communist totalitarianism and emigrated to the United States for **the freedom**:

Therefore, don't force any literary rules on me!
Or, if you do, I'll certainly encroach upon them.

I'm not a poet,
that's why I write poetry.

I'm an anti-poet or non-poet.

I thus came to America to re-build the Statue of Liberty

of the Verse, delivered from the tyranny of the classic and its dogma. I allowed any boldness:

.anti-literature and its literature

.flexible forms fixed, or the live face of the death!

.style of the non-style

.poems without verse

(because poems don't mean words)-

dumb poems with loud voice

.poems without poems

(because the notion of "poem" doesn't match any definition found in dictionaries or

encyclopedias)-poems which exist by their absence

.after-war literature: pages and pages bombed by filthiness, triteness, and non-poeticity

.paralinguistic verse (only!): graphics, lyrical portraits, drawings, drafts...

.non-words and non-sentence poems

.very upset free verse and

trivial hermetic verse

.intelligible unintelligible language

.unsolved and open problems of mathematics like

very nice poems of the spirit-we must

scientificize the art in this technical century.

.impersonal texts personalized

.electrical shock

.translation from the impossible into the possible,

or transformation of the abnormal to the normal

.pro Non-Art Art

.make literature from everything,

make literature from nothing!

The poet is not a prince of ducks! The notion of "poetry" and its derivatives have become old-

fashioned in this century, and people laugh at them in disregard. I'm ashamed to affirm that I create lyrical texts, I hide them. People neither read nor listen to lyrical texts anymore, but they will read this volume because it's nothing to read! However, the Paradoxist Movement is neither nihilism, nor despairity.

The book of non-poems is a protest against art's marketing. Do you writers sell your feelings? Do you create only for money?? Only books about crimes, sex, horror are published. Where is the true Art?

In begging....

You may find in this book of uncollected poems everything you don't need and don't like: poems not to be read, not to be heard, not to be written at all! Enjoy them. Only after nuisance you really know what pleasure means. They provide a mirror of everybody's infinite soul. Art, generally speaking, is pushed up to its last possible frontiers toward non-art, and even more...Better a book of blank pages, than one which says nothing.

A very abstract and symbolic language is further used, but very concrete at the same time: non-restrictive verse from any form or content. It takes advantage of cliché against itself.

EVERYTHING IS POSSIBLE, THEREFORE: THE IMPOSSIBLE ALSO! Hence don't wonder about this anti-book!

If you don't understand it, that means you understand all. That is the goal of the manifesto. Because Art is not for the mind, but for feelings. Because Art is also for the mind. Try to interpret the uninterpretable! Your imagination may flourish as a cactus in a desert.

But, The American Manifesto of THE PARADOXIST MOVEMENT is especially a revolt of the emigrant to the United States who doesn't speak English, against the language-an anti-language book written in more than broken English (the American speech of Tomorrow?)...

UPSET-POEMS

FUTURE OF THE FUTURE

I may can
but I can not may
to be in agreement
with
their disagreement.
I ~~assure~~ the offensive
take the defensive.

Dear deer,
- Hear, here!
Buy, by
our hour,
four fore
pears pairs!
- Sun son,
no! Know
two, too!
- Hi! Hie!

DIALOGUE OF DEAF PERSONS

- Are you an American?
- No, I am another.
- Are you a tourist?
- No, I am two ones,
for I'm not alone but with me.
- What o'clock is it?
- It is seven o'clock hen.
- Yes, it's seven o'clock at
my sock.

CHARACTER

Billy is a Johnny

Johnny is a George

George is a Jack, namely

George Jack Frost.

Peter is a Michael son

Michaelsonson Michaelsonsonson . . .

'Kərikʈə

'bili 'iz 'ə 'dʒəni

'dʒəni 'iz 'ə 'dʒə:dʒ

'dʒə:dʒ 'iz 'ə 'dʒæk, 'neimli

'dʒə:dʒ 'dʒæk 'frɒst.

'pi:tər 'iz 'ə 'maɪkl 'sʌn

'maɪkl 'sən'sən 'maɪkl 'sən'sən'sən ...

Caesar was not a Caesar

but

a Judas.

Jimmy is a Tommy.

His artist will be an

artiste . . .

IN WIKKOK

CAESAR WAS NOT A CAESAR

BUT

A JUDAS.

YIMMY IS A TOWNY.

IN A FEW YEARS HIS ARTIST WILL BE AN

ARTIST...

UPSIDE-DOWN

CAESAR WAS NOT A CAESAR

BUT

A JUDAS.

GIMMY IS A TOMMY.

HIS ARTIST WILL BE AN

ARTISTE...

Graphic-Poems

• • • • •

• • • • • • • • • •

• • • • •

• • • • • • • • • • • • • • • •

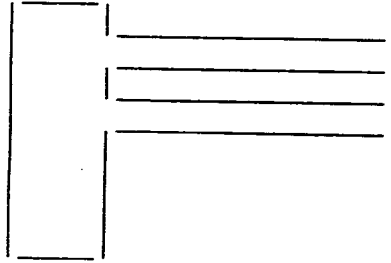
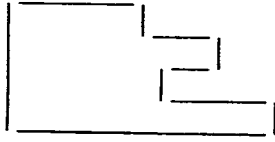
• • • • • • • • • • • •

• • • • • • • • • •

• • • • • • • • • • • • • •

• • • • • • • • • •

• • • • • • • • • • • • • • • •



0000

00000
000
0000
000000

0000
00
0000000
00000

△△△△

△△△△△
△△△△
△△△△△△
△△△
△△△
△△△△△
△△△△

~~~~~

~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~

□ □ □  
□ □ □ □ □  
□ □ □ □  
□ □ □  
□ □ □ □ □ □ □  
□ □  
□ □ □

..  
| |

..  
| |

..  
|

..  
| |

..  
| |

..  
| |

, - ~ ' ?

' ~ , ^ ;

, ~ \_ \_ !

...

- ?!

/ / /

~ ^ .

. , ~ :

/ / / / /

...

&

( )

- / . ^ . , "

" # . %

. , + = .

ケ

了

セ ジ ゼ

ギ ゲ テ

ク コ ク

シ ス

ジ タ

ネ ヨ



Four SUPER-POEMS

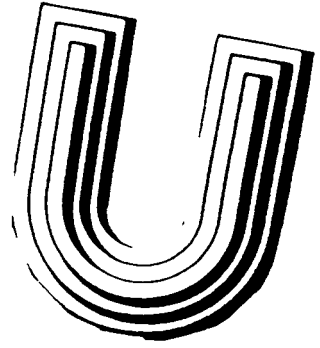


# power

... ay ...  
... jing for ...  
... ising. v ...  
... ction sig ...  
... be, if th ...  
... no convinced ...  
... Romania ...  
... and "not follo ...  
... there a ...  
... "apar ...  
... retain ...  
... nt a fi ...  
... cting S. ...  
... Will G ...  
... in Rom ...  
... Doubt ...

In Memoriam

**OPINION**



preliminary

aspects

JOURNAL

news

actions

**Massachusetts**

current

passage

meetings

education

system

**Write  
rights**

# Challenge

... was de... from the Ro... an official...  
... on the saf... so cor... Govern...  
... will not sui... ed an in... Soci...  
... ment... Mathematics... computer...  
... opening... on the Ro... attempted to serv...  
... Compute... Math... thing of a...  
... to any... of CUS... ns contin...  
... by police...  
... handled by...  
... earlier...  
... who...  
... their...  
... raise their...  
... the fir...  
... new intern...  
... challenge...  
... Department...  
... ics dep...  
... science...  
... (2-2)

... up-...  
... of human...  
... manded inf...  
... of...  
... (2-2)

... un-...  
... The Brit...  
... charges...  
... group for...  
... with...  
... Wash...  
... sidered w...  
... the fir...  
... raise their...  
... the fir...  
... new intern...  
... challenge...  
... Department...  
... ics dep...  
... science...  
... (2-2)

... conference...  
... dimension...  
... has become...  
... that was...  
... District of...  
... The Brit...  
... be effec...  
... group for...  
... with...  
... Wash...  
... sidered w...  
... the fir...  
... raise their...  
... the fir...  
... new intern...  
... challenge...  
... Department...  
... ics dep...  
... science...  
... (2-2)

... was bas...  
... mittees, wa...  
... Commit...  
... that was...  
... District of...  
... The Brit...  
... be effec...  
... group for...  
... with...  
... Wash...  
... sidered w...  
... the fir...  
... raise their...  
... the fir...  
... new intern...  
... challenge...  
... Department...  
... ics dep...  
... science...  
... (2-2)

... was de... from the Ro... an official...  
... on the saf... so cor... Govern...  
... will not sui... ed an in... Soci...  
... ment... Mathematics... computer...  
... opening... on the Ro... attempted to serv...  
... Compute... Math... thing of a...  
... to any... of CUS... ns contin...  
... by police...  
... handled by...  
... earlier...  
... who...  
... their...  
... raise their...  
... the fir...  
... new intern...  
... challenge...  
... Department...  
... ics dep...  
... science...  
... (2-2)

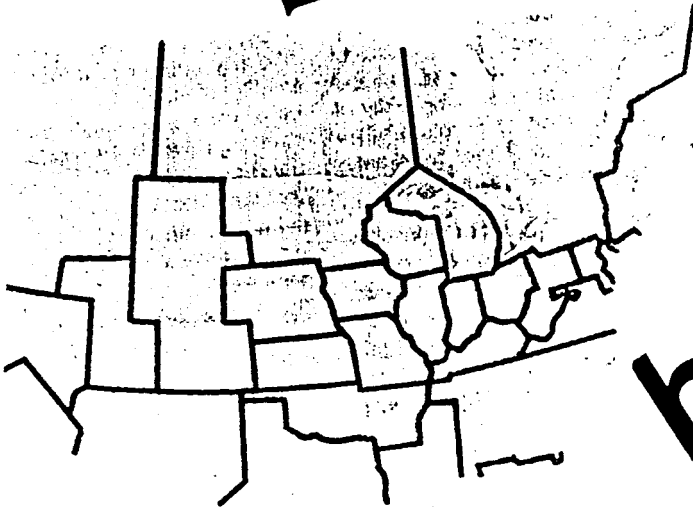
on

n

a police  
the Britons.  
old that the victi.  
'crazy". Western ob-  
rs, however, were in  
doubt that the self-  
olation (an empty pet-  
n was found) was "in  
against the repre-  
ies of Presi-  
-----"

a

r



e

s

h

## POEMS in Pirissanorech<sup>1</sup>

(<sup>1</sup>Language spoken in the South-West  
of the United States by a single  
person)

RTFGJKMNB

Sfd ffghrt plkl. Xvnbvnnmm  
dfgshrqpz dfgshrqpz !!  
nnnn ghtgfrr l jj gf drsx  
mnbn trpqqhgffhgbvnnmmn ?  
Pptjnbmk fhgbvnnmm,  
sdxcprrr nvbhgngghfb m-n h gt'k  
rtfgdtrr hfbvgtr plkm gf b fgfg  
trfdt hfgtb ! Ppkpklm g gfgf fgfg  
rtfgdhbv trgfvdgf kmnghb ;  
dhgfbvgctr cnvbvh.

( Translated from English to  
Pirissanorenych by the author )

OOEEIII

Oeiiioaa eioaoc !  
Eieoaiocieea oiee;  
uui uio ea'i ioc  
ueio oooo e a-oc  
oiuoiuoiu.  
Aaaio ei uoi aaaaao uie  
eieou aaa euio  
io uui ??  
I a i o iiiiuiiiiiiii  
uuuuuuuuuiiiiiiiiueeeeeee  
aaaaoooooooooooo .



yjkeu, 6uhmw45uut 5  
ej w65ujwy  
w6jw  
5jw  
57j  
w57j  
w57  
i  
w57iw57i w57i57  
7k  
57k e7 k  
e57  
k  
e57k



[otrijh[roihje[rgk  
0925uyjgn48k 2ig2-548yjk  
eroibro  
B) (&^&^\$@\_MKM)+\_#~+\_?..MNS>  
+(\_()&^\$%^#\$\$!?. ,?GDZ@^H  
\_) \*%LKKF^&G |?e#!@e!~e#!!  
[":.,.+(\*) (&#!  
?.,":+\_)\_&\$#IUHGUTDURTUFC  
10[49U13U3RV1R]' \\'/\';.''\  
EEEEEE  
KKKKKKKKKKKKKKKK  
WWWWWWWWWSSSSSSSSSSHHHHHHHHHH  
JIPI....  
LKJL;)(\*\*&%NBVMNHkKkird775479  
ihclm9j pk.; khu .

\*E(\*E\_(E\_())\*E\*\_E

+\_)^\*@@!~%&E\_)(\*E  
+)\_+\_+\_\*E^\*E\$##E  
#\$E#E!!!!^??.,":|){  
?.,?.,/./.|  
}{+[\_]"?:?.\';;'  
(\*E)(\*E^E\$E\_)(\*\*  
[!]=-'&##~E\*\*()~!~~~~  
}}?????" :{}(#E~!+\_".  
) (E\*\$\*|".,?!

564789345678

18236785 098 09  
128767 798 89980 2356.  
444799 7690 ?  
900048 8 498,287 !  
5 67 89'0 345-8;  
98907 474 303  
266 7690 099999  
44 23:  
983789039486584...



$$\frac{n}{kn-1}$$

$$k = \lfloor \left( \frac{n}{kn-1} \right)^n \rfloor$$

$$\left( 1 + \frac{1}{n-1} \right)^n > 2$$

$$\left( \frac{n}{kn-1} \right)^n > -1$$

$$y = \frac{m}{n} \in \mathbb{Q} \setminus \mathbb{Z}, \quad m \neq 1$$

$$1/x^{1/n} + 1/n = \lfloor x \rfloor$$

$$h(x) = x^{\frac{1}{n}} - x + 1 - \frac{1}{n} < 0$$

$$x = a^n, \quad a \in \mathbb{Q}.$$

ÄiſiſiXÉ!ſſſ

IſjſſſſſſÉ

ſ

zp  
³f  
P  
ú  
úp  
zſzzp=3

ï=3==.===xxxxx=====xx=p3x

f  
f  
f  
f  
f·f

fzfzffzfzf33333

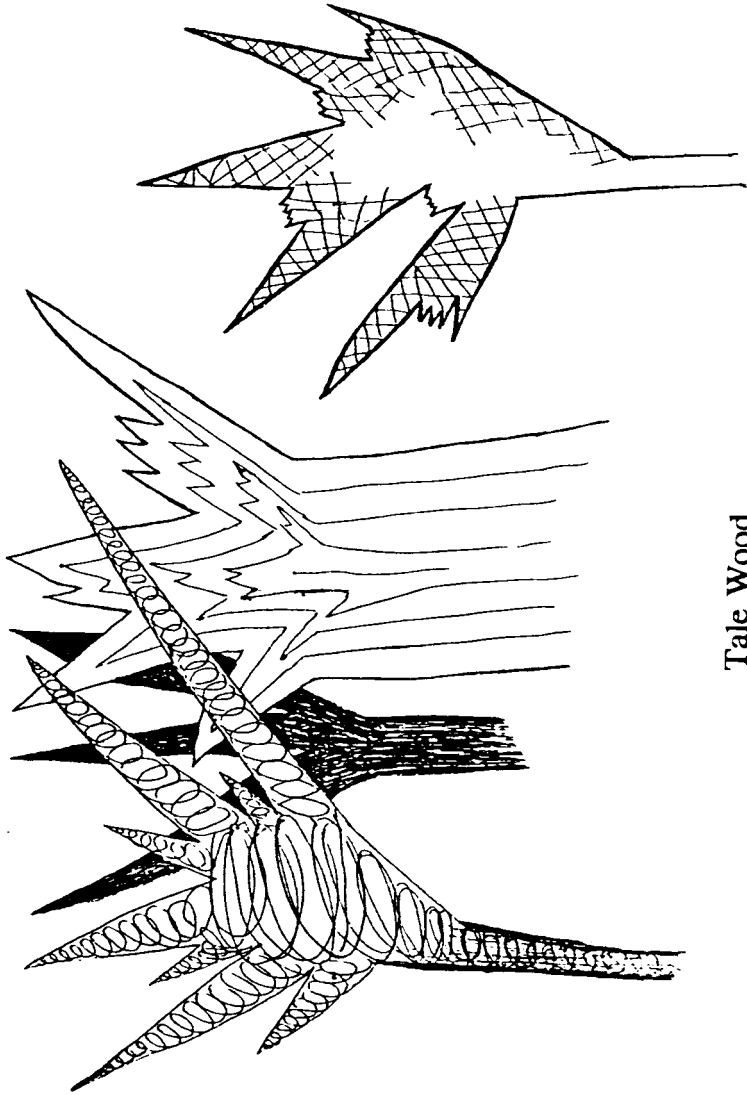
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxp\K@xx3xff=pffffxfdc  
xxpp·xxxxx3\xxxxxxxxxxxx·CourierHelveticaHelveti  
]]..aaa]@ooxxofx.Soxoxofxo]]]]8S.]SxSSS8+8aï8.  
\$xSo]o]o]o].....x]]]]x]x]x]x]oSo]xxf]oSx]o]  
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx]xxxxxxxxxxxxxxxx\$S^.  
xxofx.]xf  
xoxofxoffffa]8f]]]SA/Aaï8.88\$888xxxxx£  
.....xffffxfxfxfxf]x]xxffoVxfofxxxxxxxxxxxxx  
xxxxxxxxxxxxxxxxxxf.xxxxxxxxxxxxx\$

Vddd°ôſ\_d

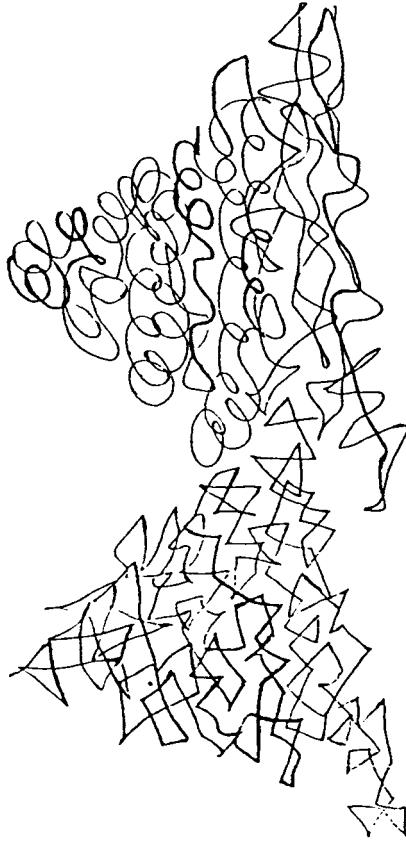


Åf"ú?i150shhBaqqjA9?bágg'qcð  
 qðg'aqpeew° ±dw°6jld6i±c3d6\ñg±'cylñg  
 'qcð 'ð † lfw° leñw!r°7svi  
 ir°eiviir-e°vi'e°iir7°g  
     i'b°oooyirA°gei3cs  
 aiðirk°qfi3f°iirU°gei'c°çiair°  
 gai3c°siYiAgñg°ðoqgñw!ri°g  
 ðzaiñiz°svaii°t°p°q0u  
 0q0rAi°±           s°ññfñw!r"E°svfiñi°ir"E°fiñir"E'áoðeñAg  
 úði3añ°o°eñla3bñ°o°eñl1b'ñ°o°eñl±'  
 'añ°o°eñl±a           ‡

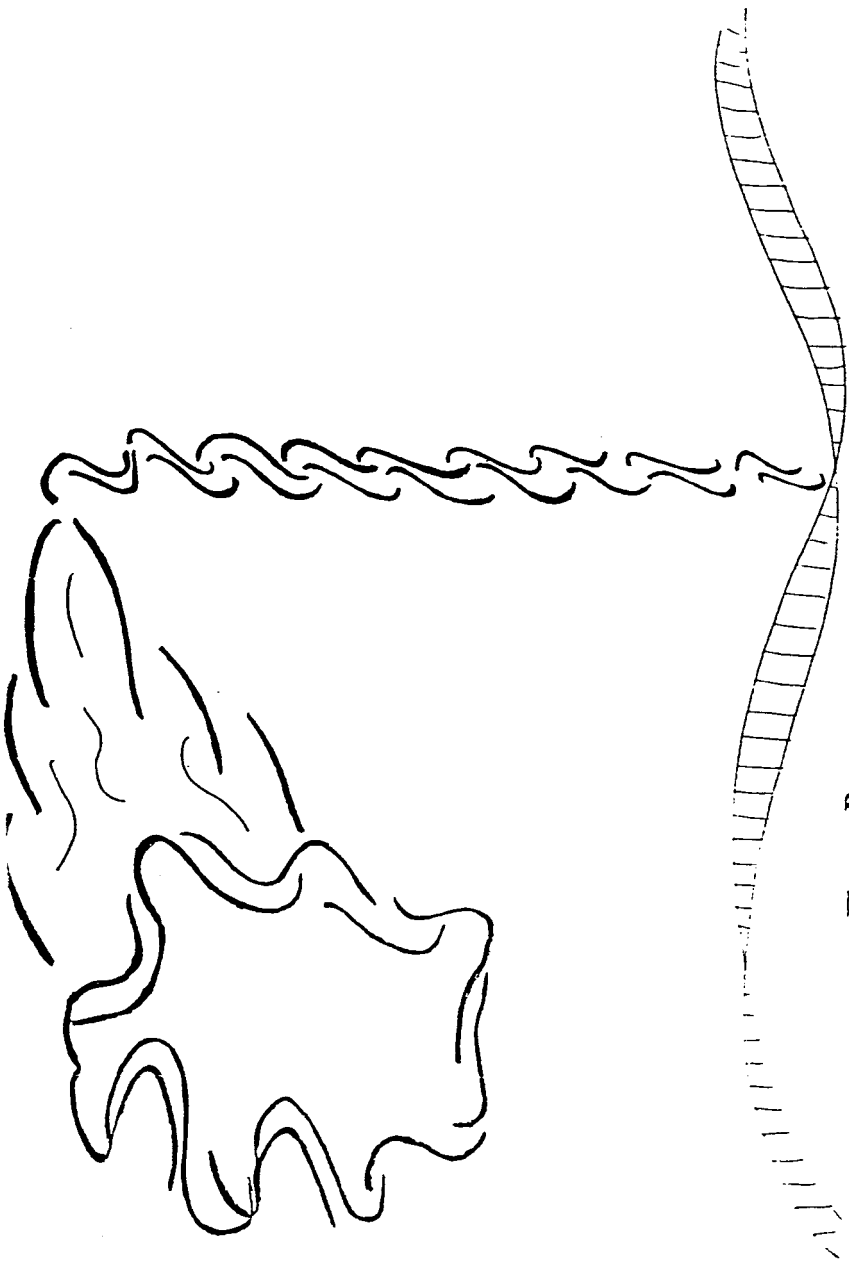
## Drawn-Poems



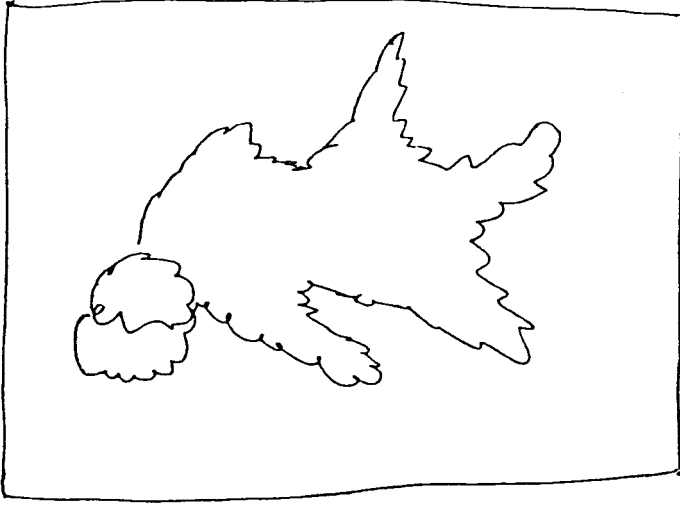
Tale Wood



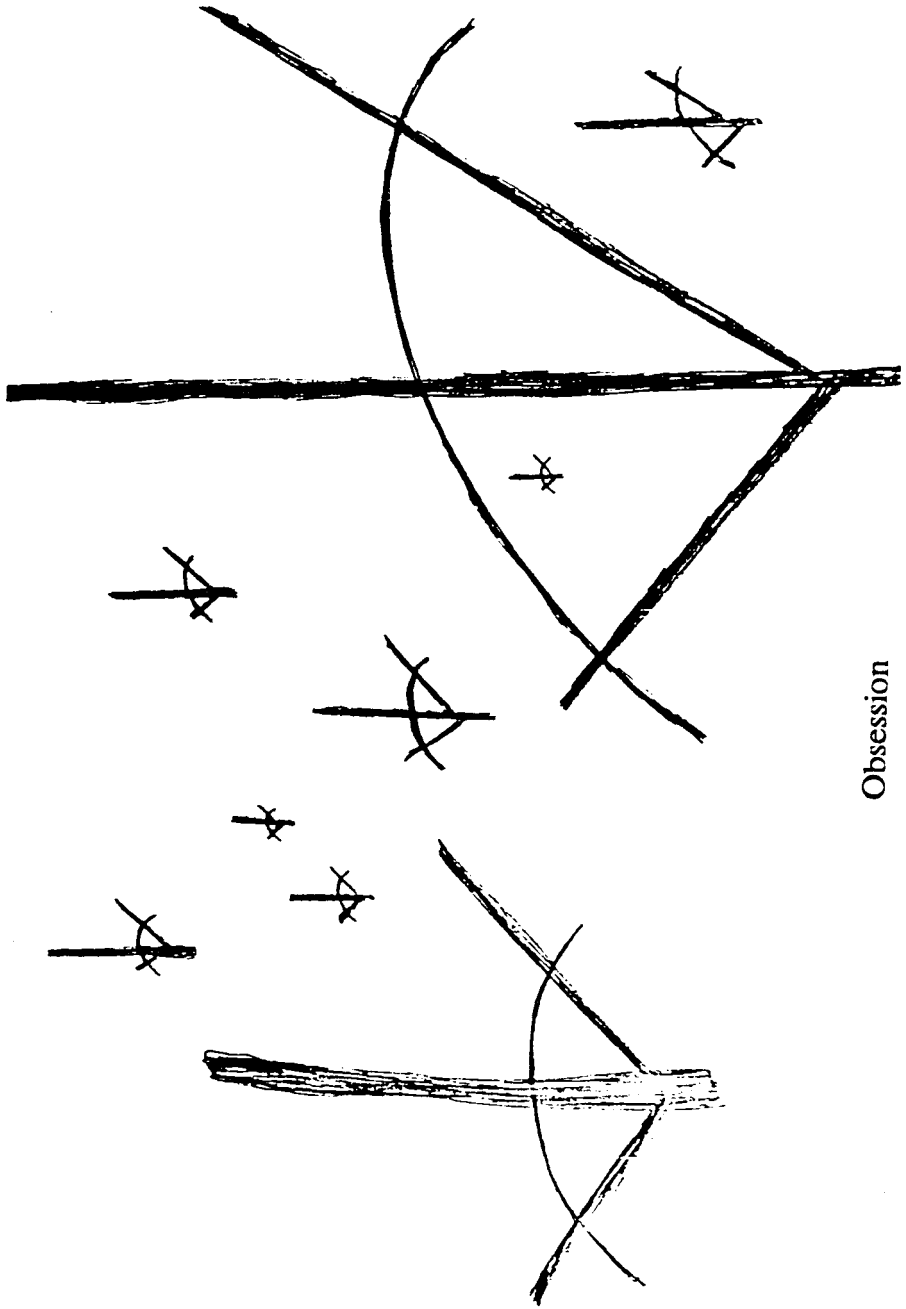
**Lyrical Landscape**



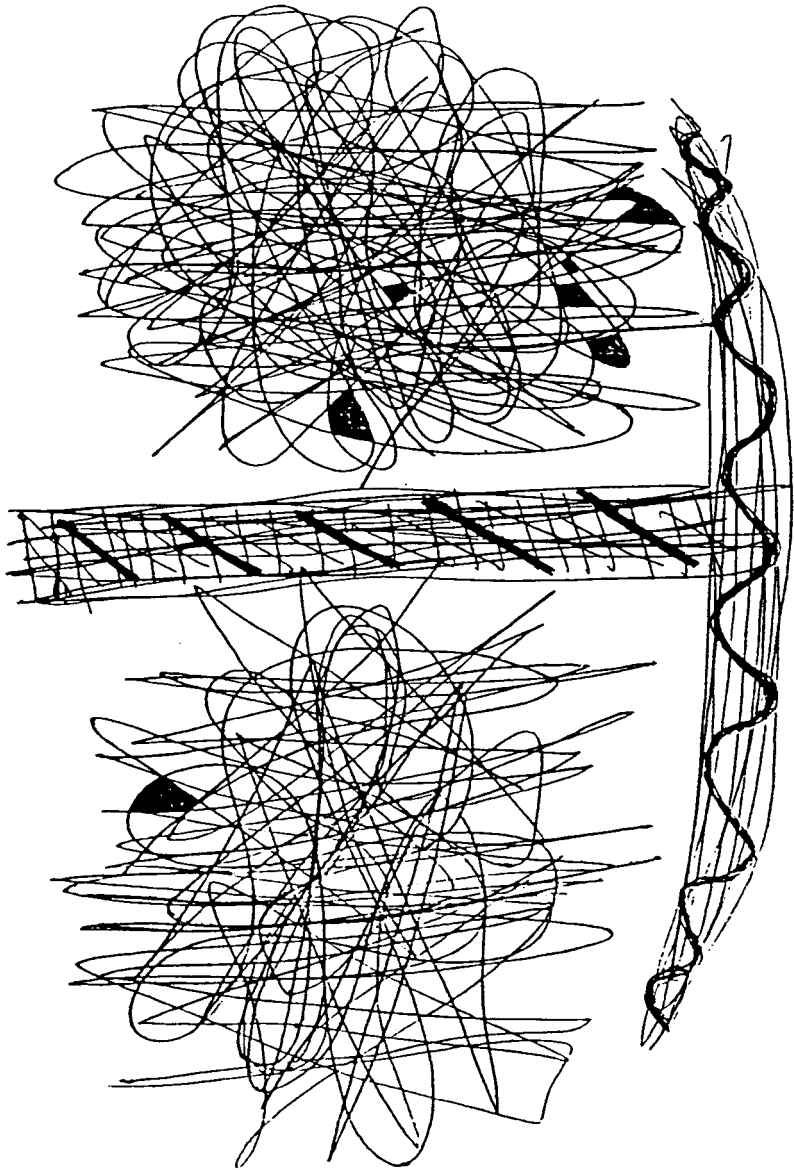
Flower-Poem



**Dream from Alaska**

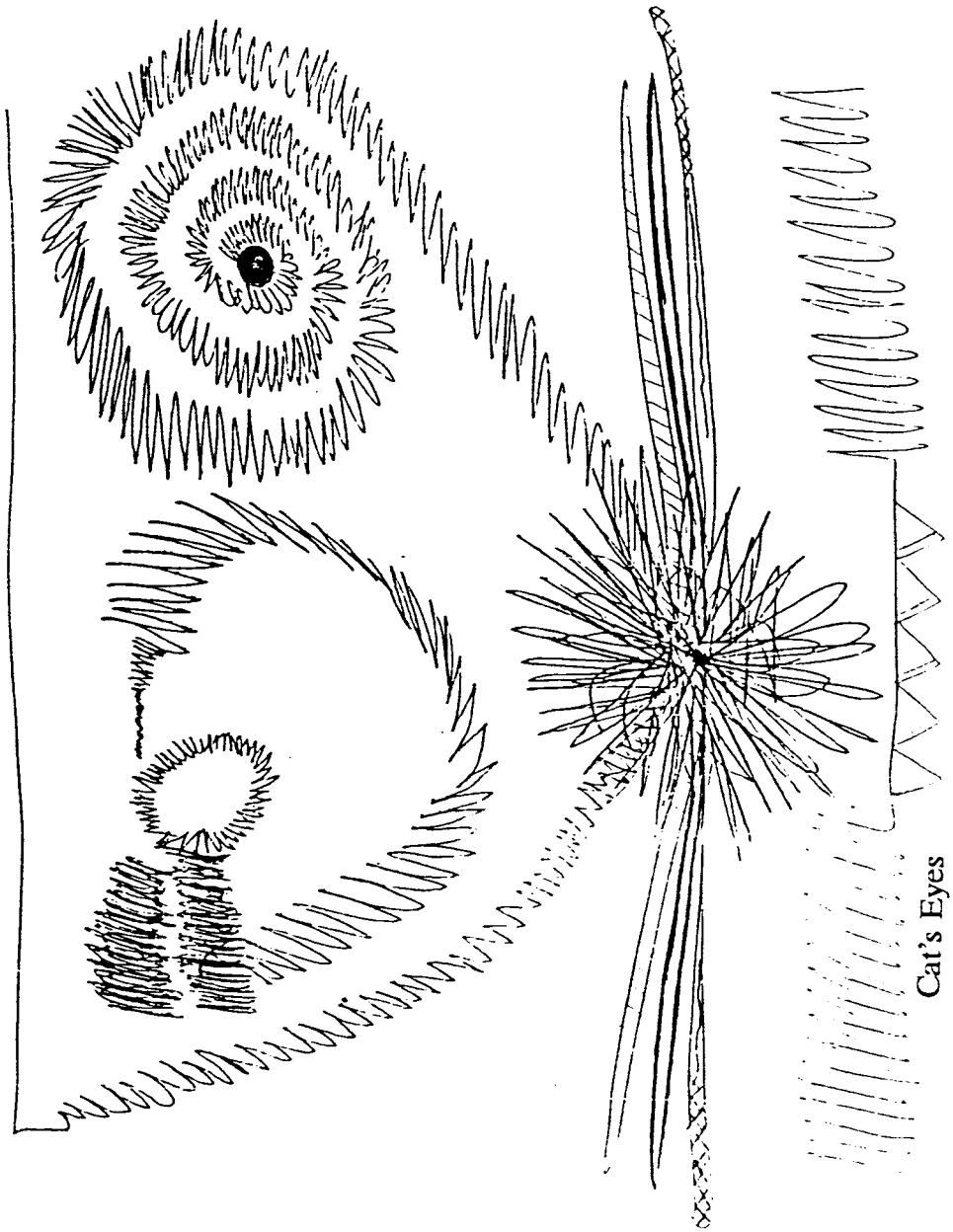


Obsession

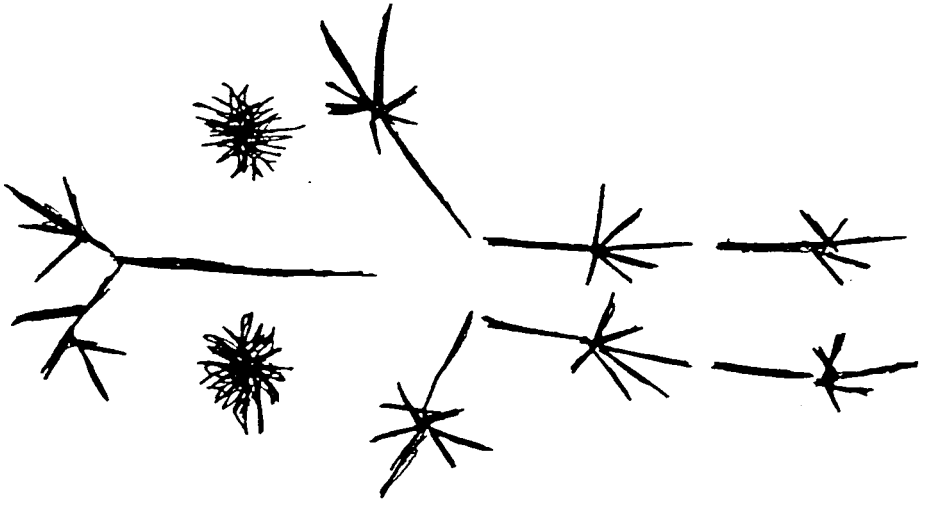


Boat of Noe

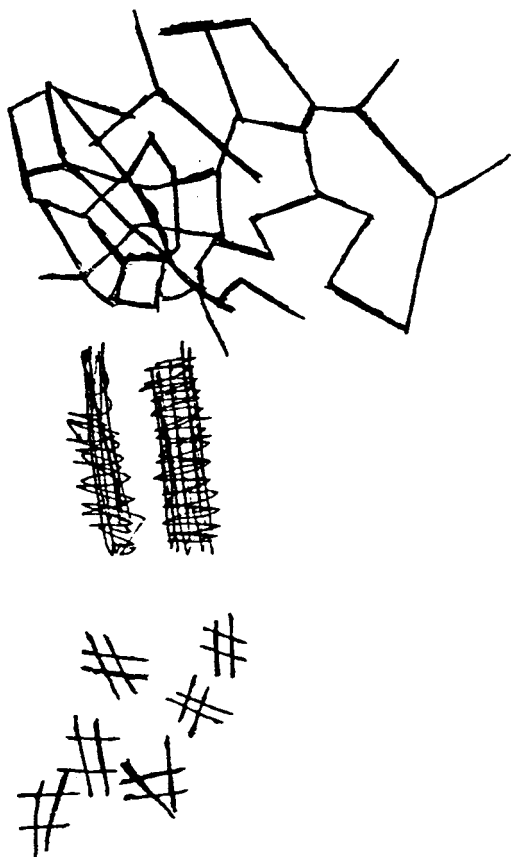




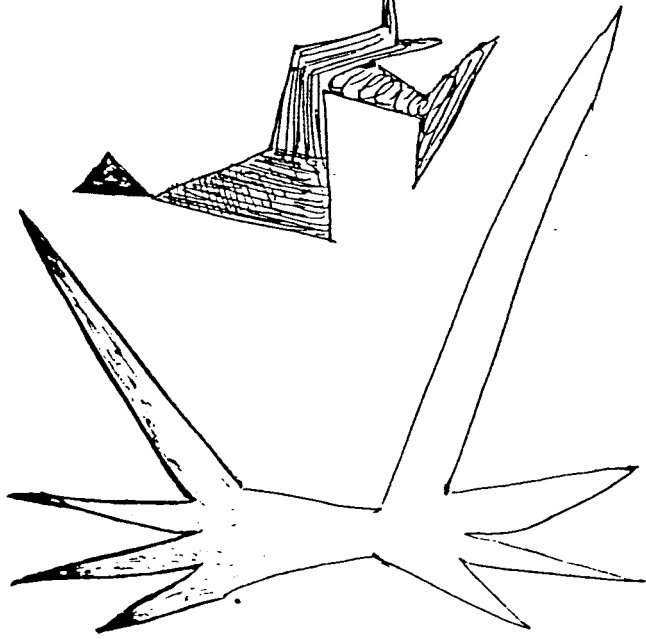
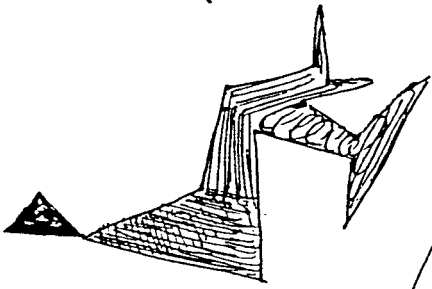
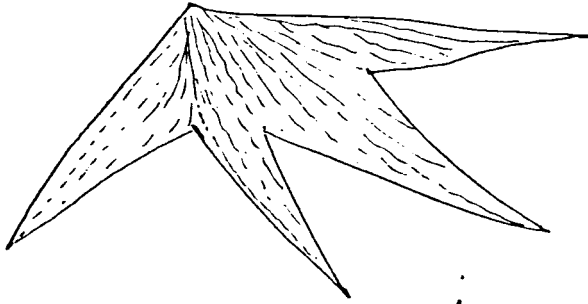
Cat's Eyes



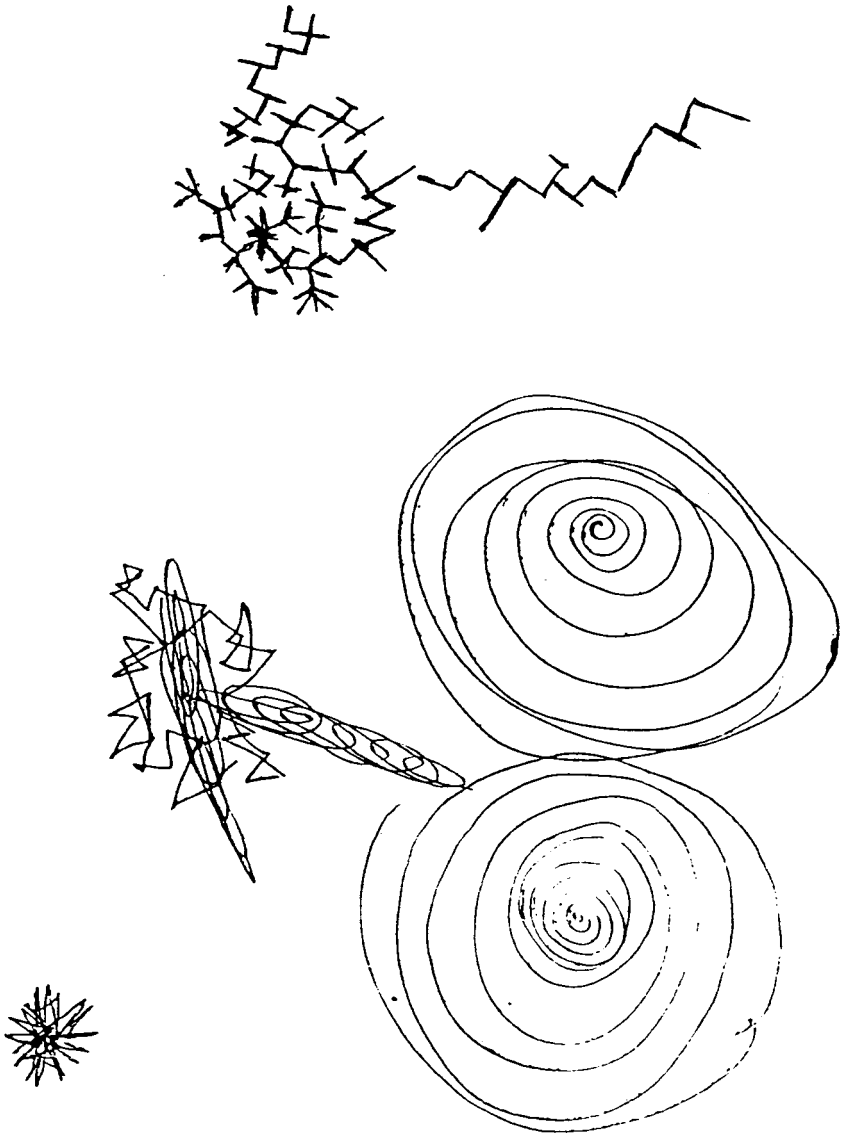
Mistress



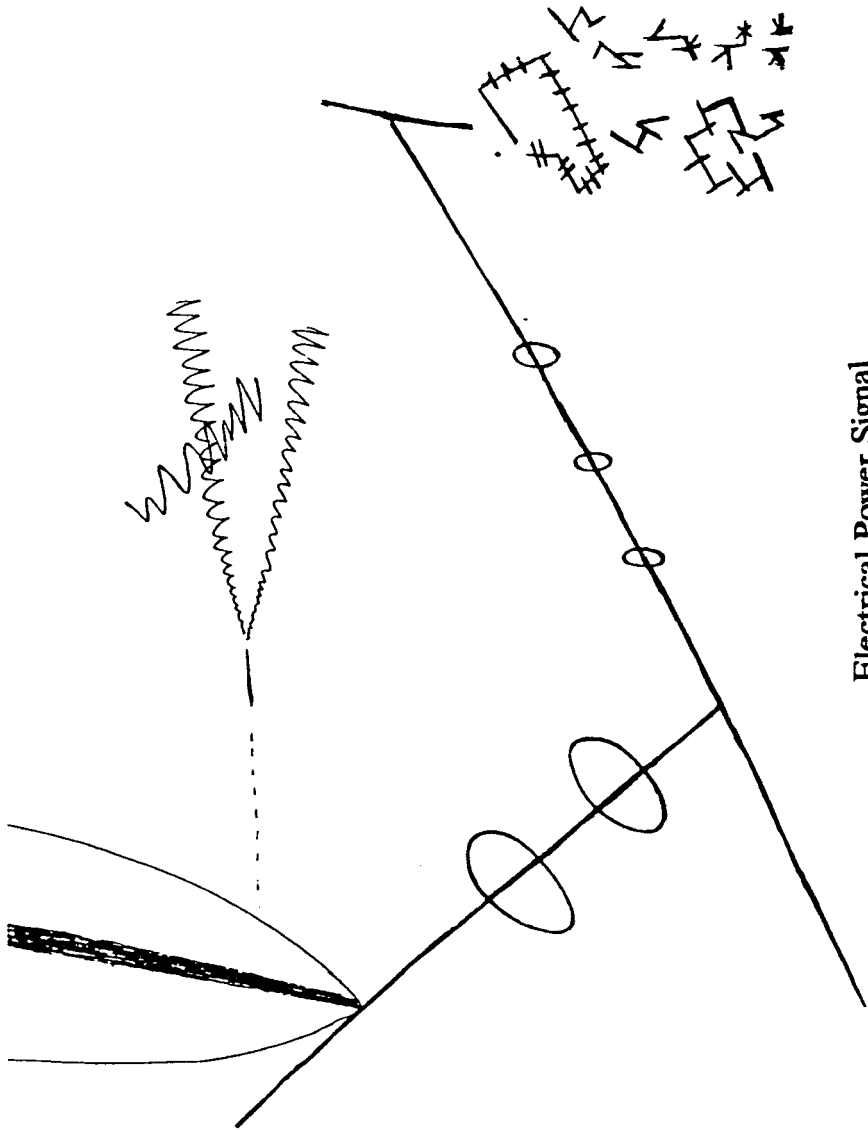
Mechanical Singing Bird



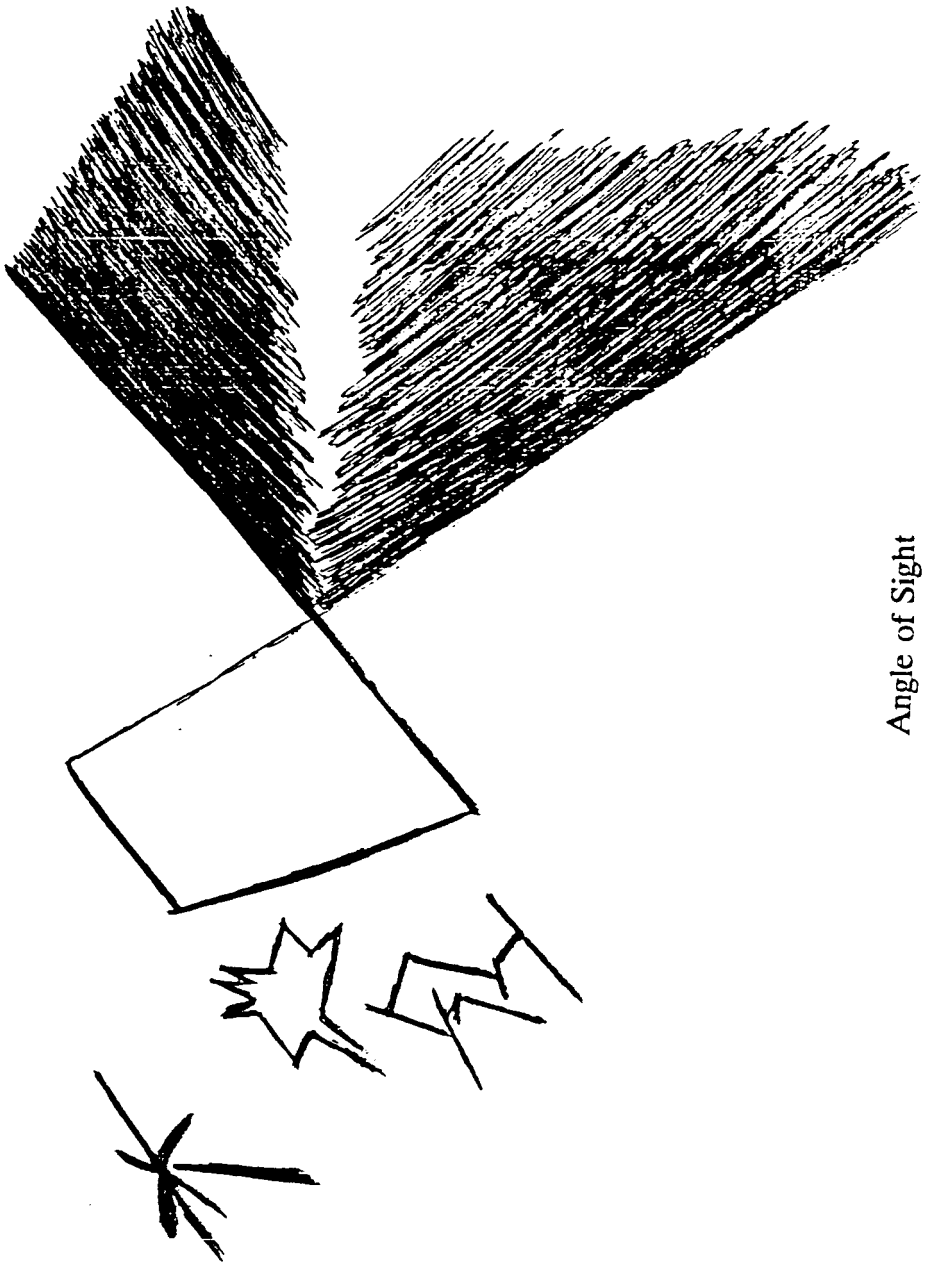
**Future Man**



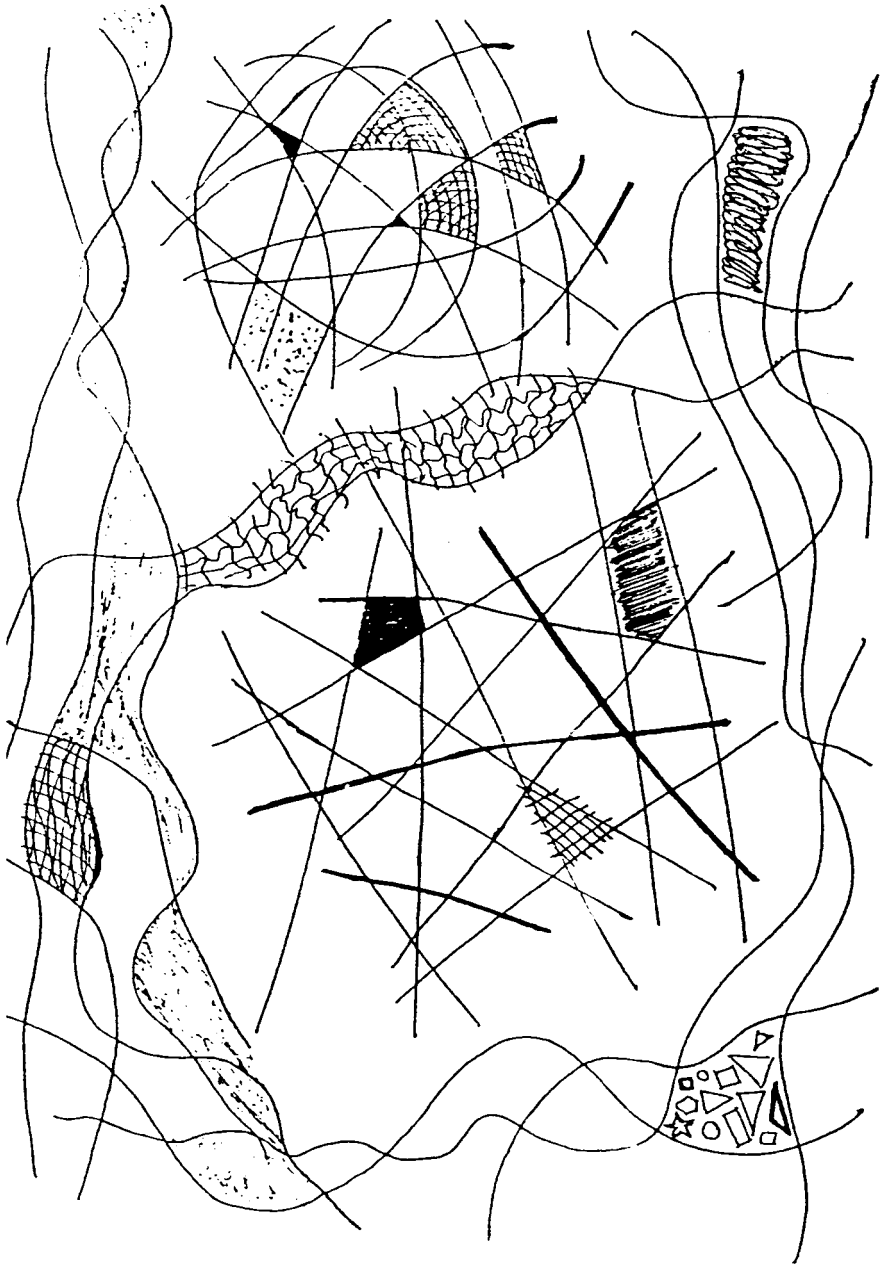
Genius Twinkle



Electrical Power Signal

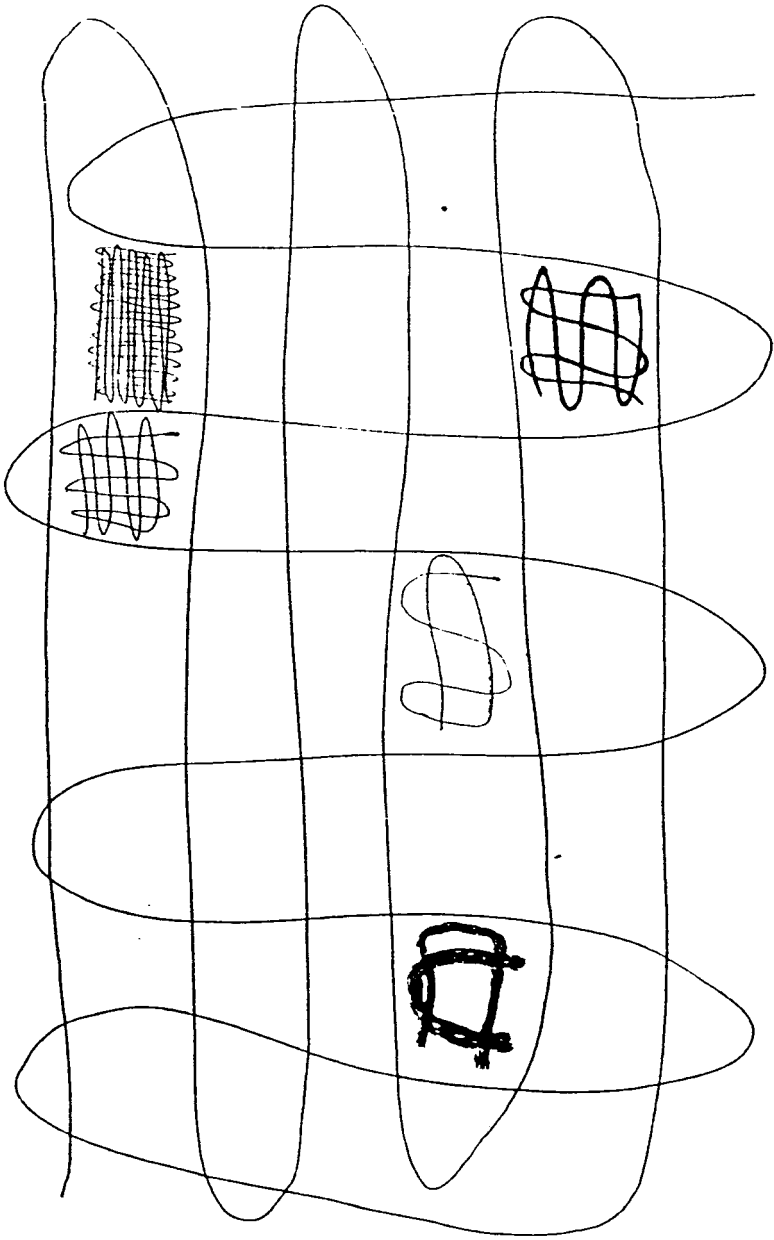


Angle of Sight



Trawl





Connexions

## Poem-Drafts

Freund  
oi

army

100 lei =

8 - ...

100 F = 40000 L

100 F = 40 000 TL

! 600 T.L.

34

25

20

2

45

40

50

Too y t i q u e

FF = 40 T.L.

1 F = 1500 TL

2 - 13

to Kun

20

1 F 24 FF

16000

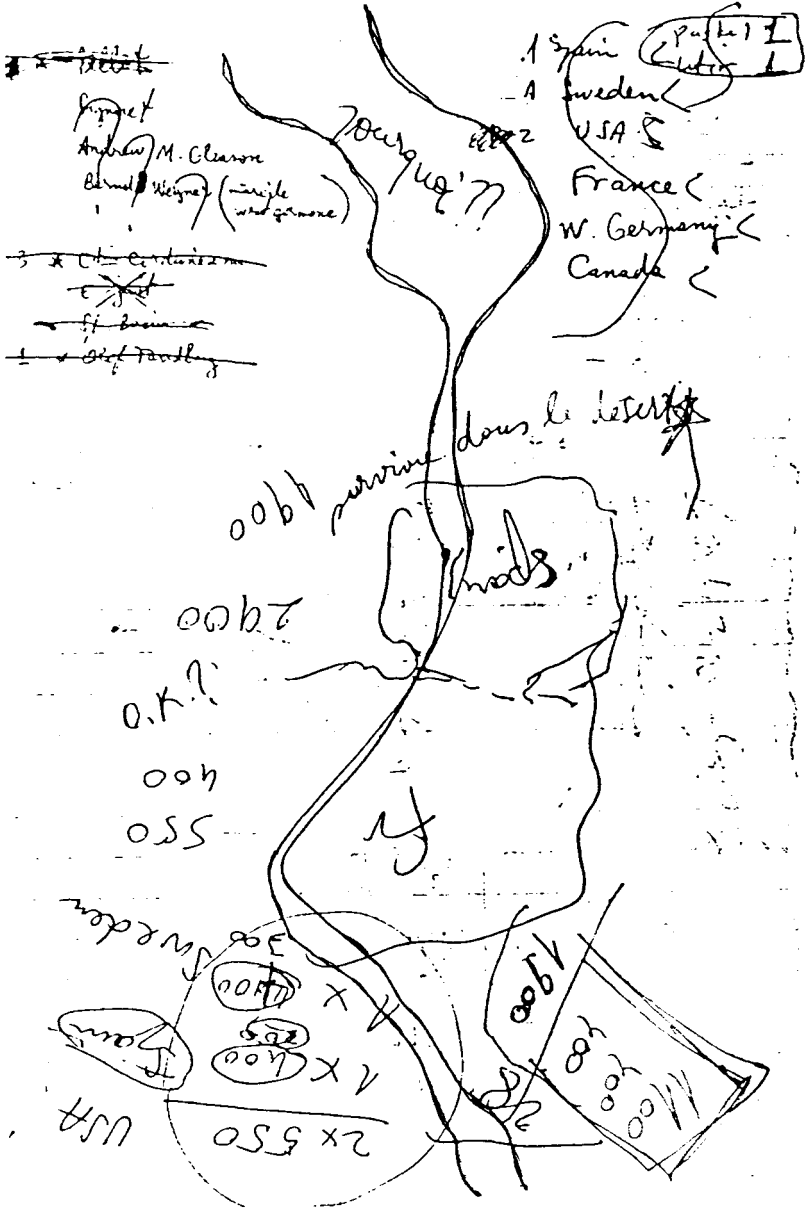
morgen = mine  
wamm? = cind

1986

|          |         |
|----------|---------|
| LOKS     | BALKON  |
| SINEMASI | SIRA 14 |
| 3        | NO 11   |

A revedeti!!!!

Thinking Spider



### Memory Road

\*PAK LUZANESI\*  
TEKIM SK NO: 26/5 UL  
3390053.ACIBADEN  
K.KAY.7639590024 7RE  
TESEKKOR EDERIZ  
17.03.1988

FIS NO: 0001  
SAAT: 09.38

ILAC % 8 \*2500

KDV \*186  
TOP \*2500

66  
AFBC 0037077

fertig  
**FERTIG**  
wird ~~sein~~ <sup>flecky</sup> fertig = ref  
A  
2

2, 9, 10, 11, 12, 13  
14, 15, 16

~~ist~~ DAS heute = araba 30,000

gross buchstabe = lidre unu 5.000  
→ de unde, unde

W@ WER WISSEN SIE  
DAS. keine 2.000

ONU PLEURER TOUJOURS 3.000  
- 2.000  
wollen = araba 5.000  
helfen = a ajuta

civiltighen = negati-ma Postamt  
P17

je ne crois pas et si non plus  
of course!

~~ist~~



### Emigrant Day

$$103 + (a:8) + 27 - 24 + 41 - 68 + 28 - 36 - 92 + 74 - 6 - 12 + 51 - 2$$

$$= 31 + 71 - 65 + 19 + c - 50 = 3$$

1  
1  
2  
1

~~$a = 104$~~

92  
134  
96  
53  
47  
422  
404



$$\frac{a - b + c}{8} = 18$$

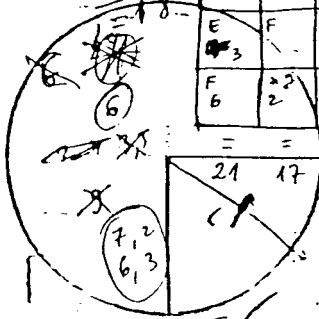
$$\begin{aligned} a &= 76 \\ b &= 1 \\ c &= 17 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} a &= 24 \\ b &= 1 \\ c &= 16 \end{aligned}$$

|   |    |   |    |
|---|----|---|----|
| C | H  | A | E  |
| 8 | 16 | 5 | 3  |
| D | 2  | 8 | 1  |
| E | F  | B | H  |
| 3 |    | 9 | 10 |
| F | 2  | D | B  |
| 6 |    | 4 | 9  |

etc.  
= 26  
= 15  
= 25  
= 21

$$\begin{aligned} 1 &= 4, 2 \\ 2 &= 3, 4 \end{aligned}$$



three  
6, 2  
5, 3  
4, 1  
3, 1

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| C | H | A | E |
| 8 | 7 | 5 | 6 |
| D | 2 | 8 | 1 |
| E | F | B | H |
| 6 | 3 | 9 | 7 |
| F | A | D | B |
| 3 | 5 | 4 | 9 |

= 26  
= 15  
= 25  
= 21

= 21    = 17    = 26    = 23

balman  
3, 7, 9  
3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

Sayi 72

thousand  
1000  
profess

Teacher of  
[x] [e]

Teacher of  
or the people

### Digit Dictatorship

You are beautiful

Kochan cię

Views  
more  
come

Maika:

roots must be equal, with value  $z$ , say, where  $z$  is  $\sqrt{2}$  KOCHAN CIĘ

I Love You Maika

but I like you

LUBIĘ CIĘ

all - regard

reynid

Morocco

(11) → (16)

3 days

1 man → 4 wife

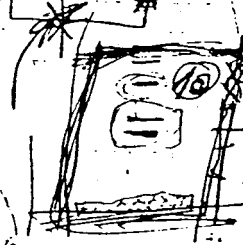
1 wife → 4

and the equation is  $x^2 - 2x + 1 = 0$

Moonwalk

Ami Area

Nad



the path root of some element of the ground field

is all  $= 0$  in which case the

(15) → 17

Je ne t'aime pas

Idea Anarchy

Self-Portret Poem

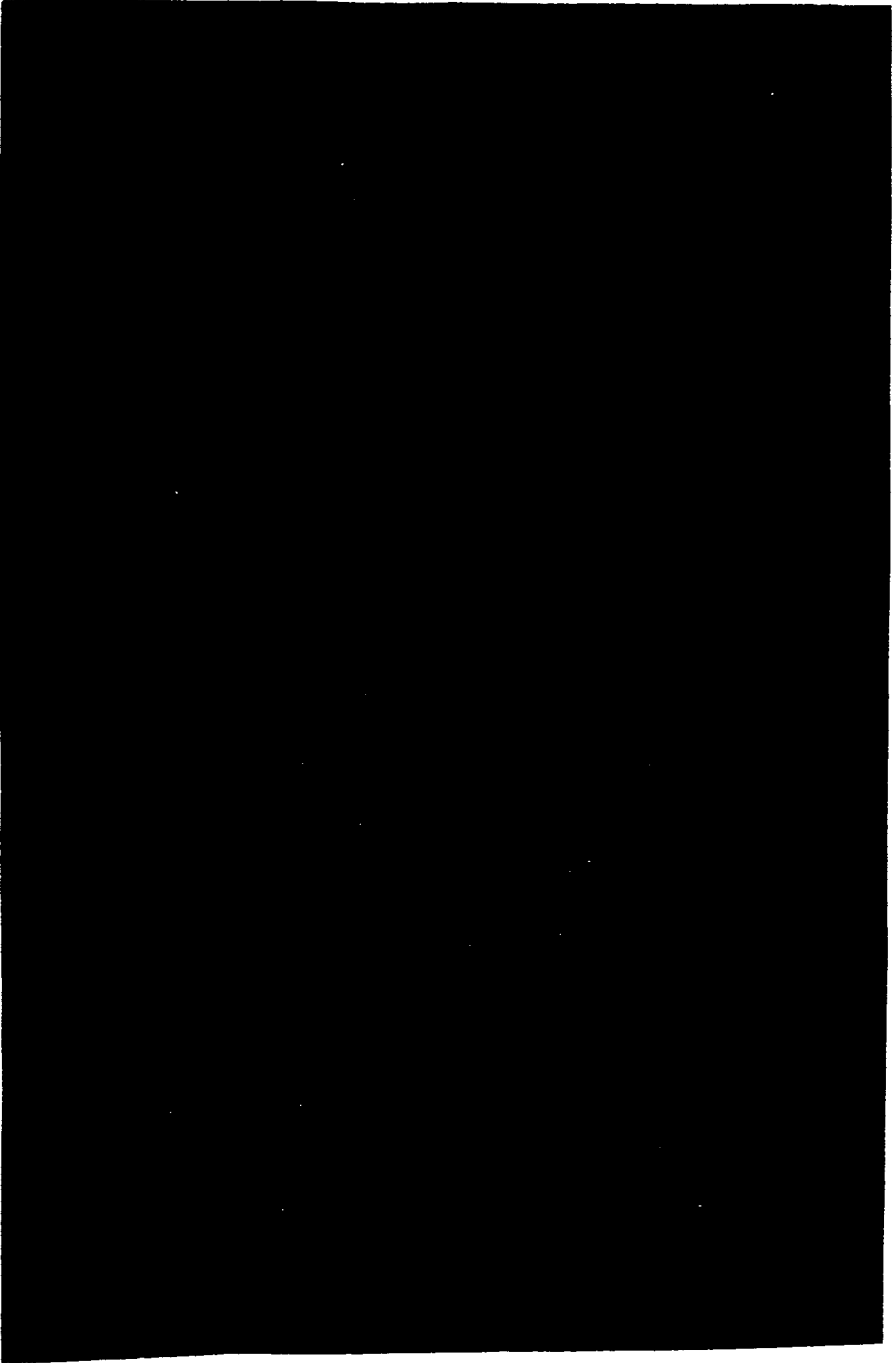




Twenty one Poems-Without-Verse

## Blank Verse

Black Verse



## Haiku Poem

## **Reductio ad Absurdum**

# Tabula Rasa

## Null and Void Hymn

## Introspection



# Meditation

(the reader can imagine anything)

## Transcendental Sense

# Universality

## **Absolute**

# Perfection

# Eternity

# Infinity



## Spirit

( Translated from Sanskrit  
to English by the author )

Time

( Translated from Tocharian  
to English by the author )

# Space

( Translated from Celtic  
to English by the author )

# Abyss

( Translated from English  
to English by the author )

A

E

$\phi$

## **Seven Poems-Without-Poems**

















**American Manifesto : THE PARADOXIST MOVEMENT**

UPSET-POEMS

F  
U  
T  
U  
R  
E  
  
O  
F  
  
T  
H  
E  
  
F  
U  
T  
U  
R  
E \_\_\_\_\_ 3

Dear deer, \_\_\_\_\_ 4

DIALOGUE OF DEAF PERSONS \_\_\_\_\_ 5

CHARACTER \_\_\_\_\_ 6

'Kærikta \_\_\_\_\_ 7

[ Caesar was not a Caesar ] \_\_\_\_\_ 8

!N WIKKOB \_\_\_\_\_ 9

MM9D-30M \_\_\_\_\_ 10

Graphic-Poems

..... \_\_\_\_\_ 12

\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ 13



|           |       |    |
|-----------|-------|----|
|           | _____ | 14 |
| 0000      | _____ | 15 |
|           | _____ | 16 |
| ΔΔΔΔ      | _____ | 17 |
| ΛΛΛΛ      | _____ | 18 |
| □ □ □     | _____ | 19 |
| ∩ ∩ ∩ ∩   | _____ | 20 |
| , - ~ ' ? | _____ | 21 |
| ∫         | _____ | 22 |

Four SUPER-POEMS

  
**power** \_\_\_\_\_ 24

 \_\_\_\_\_ 25

**Challenge** \_\_\_\_\_ 26



|                         |    |
|-------------------------|----|
| Electrical Power Signal | 52 |
| Angle of Sight          | 53 |
| Trawl                   | 54 |
| Connexions              | 55 |

### Poem-Drafts

|                    |    |
|--------------------|----|
| Thinking Spider    | 57 |
| Memory Road        | 58 |
| Emigrant Day       | 59 |
| Digit Dictatorship | 60 |
| Idea Anarchy       | 61 |

### Self-Portrait Poem

### Twenty one Poems-Without-Verse

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Blank Verse                                  | 64 |
| Black Verse                                  | 65 |
| Haiku Poem                                   | 66 |
| Reductio ad Absurdium                        | 67 |
| Tabula Rasa                                  | 68 |
| Null and Void Hymn                           | 69 |
| Introspection                                | 70 |
| Meditation (the reader can imagine anything) | 71 |
| Transcendental Sense                         | 73 |
| Universality                                 | 74 |
| Absolute                                     | 75 |
| Perfection                                   | 76 |
| Eternity                                     | 77 |
| Infinity                                     | 78 |
| Spirit                                       | 79 |
| Time                                         | 80 |

|       |    |
|-------|----|
| Space | 81 |
| Abyss | 82 |
| ∇     | 83 |
| ∩     | 84 |
| ϕ     | 85 |

### Seven Poems Without Poems

|         |    |
|---------|----|
| First   | 87 |
| Second  | 88 |
| Third   | 89 |
| Fourth  | 90 |
| Fifth   |    |
| Sixth   |    |
| Seventh |    |

Dear Reader & Non-Reader,  
You may send your opinion  
and oath to:

Florentin Smarandache  
P.O.Box 42561  
Phoenix, Arizona 85080  
USA



## THE PARADOXIST MOVEMENT

Ten years ago the Author set up the P a r a d o x i s t M o v e m e n t in Romania together with a group of writers (Constantin M. Popa, Constantin Dincă, Traian Nica). He published his first volume in this style: "Laws of internal composition. Poems with...problems!" (Romanian) (Morocco, 1982), afterwards a paradoxist manifesto in his volume "The Sense of the Non-Sense" (French) (Morocco, 1983 & 1984), and a third volume: "Anterooms/Anti-poems/Strange-verse"(France, 1989). He spread the paradoxism to other writers: from Morocco(Khalil Raïss), France (Claude LeRoy, Chantal Signoret, Annie Delpérier, Paul Courget, Chris Bernard, Jean-Michel Levénard), Turkey (Halil Gökhan), and he's now trying to introduce this **Paradoxist Movement** to the United States, i.e. literature beyond the words!...  
art of the non-art...  
revolutionary form and content...  
anarchy and dictatorship of the words...  
lyrical avant-garde and experiments...

Constantin M. Popa